

挨礮披波

龔萬灶

「挨礮披波¹」，是海陸腔客家話稱呼螳螂的用詞。這種說法，有部份四縣腔的客家人也會使用。而螳螂在四縣話裡較常說的是叫「草馬仔」。有部份地區會說是「老虎哥」。其實，在書裡讀過「螳螂捕蟬」的成語，「螳螂²」在客家話裡也是會聽到的用語。

「挨礮披波」的「挨礮」是推動土礮以脫去穀殼的動作。礮有上下兩層，使用時用「礮鈎³」推動上層與下層磨擦而把中間的穀粒磨破以脫殼。「披波」，是表動態的語氣詞，在進行「挨礮」的動作時，自然而然會有用力的呼吸聲，甚至從口裡發出吆喝聲。

在客語動、植物的名稱裡，有許多是以「形似」的方式命名的。像螳螂稱「挨礮披波」就是。螳螂的身形，最顯著的是牠兩支像割草彎刀的大腳，腳臂上長滿細細的鋸齒，是覓食或戰鬥時的武器。牠舞動雙腳時，往前、往後揮舞就像人類挨礮時，推、拉著礮鈎的模樣，還不時發出哼呵的聲音似的。客家人有句童謠：「挨礮披波，打米唱歌。」這裡說的「打米」是在「舂白⁴」裡把糙米舂成白米的去糠動作。打米時，兩人一組，各用一支杵槌輪流槌打白裡糙米，杵槌一起一落的模樣，也恰似螳螂的兩支大腳舞動的姿態。

「挨礮披波」常用擬色，擬態來保護自己。我們較常見的是草綠色和褐色。稻田裡、青草叢中或灌木枝桠上會發現牠們舉著雙臂，靜靜的在等著午餐的「英姿」。「螳螂捕蟬」、「螳臂擋車」，是耳熟能詳的成語，從字面上看，螳螂似乎是一位「悍將」。事實上，牠們要取得食物並不容易，必須耐心等待：雖然是複眼，還能 180 度轉動四面八方觀察獵物；可是要求得飽餐的機會也不太多。而在牠們傳衍後代的

¹ 挨礮披波：音 ai' lung' pi' po'；螳螂的俗名。

² 螳螂：音 tong' long'。

³ 礮鈎：音 lung' gieu'；用來推動土礮的工具，一頭呈彎鈎形，有鐵筋插入礮柄，另一頭有橫木拱手握以推、拉，使礮體旋轉，進行脫穀殼的動作。

⁴ 舂白：音 zung' kiu'；用木材彫刻成的圓形木臼，可用來舂米、舂糝粬等。

生存機制裡，更有一個殘酷的行為，那就是當雌雄螳螂進行交配時，體型較小的「父親」，在任務完成後，一不小心往往會成為體型較大「母親」的食物，被充當育兒的養分。

客家人有一句俗話：「挨礮牽鋸¹，有食懶去。」這是說拉礮鉤磨穀與拉大鋸斷木都是很費勁、很粗重的工作，儘管有豐厚待遇都懶得去接這個差事。如果與螳螂揮動雙臂以覓食的艱辛情況相對照，用「挨礮披波」來詮釋螳螂還蠻貼切的。

¹ 牽鋸：音 kien' gi；用大鋸斷木的動作。由兩人各踞一邊拉動鋸板以截斷大型圓木。